

A Hed an Noz

Mélodie populaire galloise

Arrt: Leonard Morris

Moderato ♩ = 72

Soprano

Môr a du - di eo pre - de - ria, A hed an

Alto

Môr - a du - di eo pre - de - ria, A - hed - an

Ténor

Môr a du - di eo pre - de - ria, A hed an

Basse

Môr a du - di eo pre - de - ria, A hed an

5

S

noz; Din - dan bolz an Nenv O skle - ria A hed an

A

noz; Din - dan - bolz an Nenv O skle - ria, A hed - an

T

noz; Din - dan bolz an Nenv O skle - ria, A hed an

B

noz; Din - dan bolz an Nenv O skle - ria, A hed an

9

S

noz. Tra ste - re - den - nou us d'hon fenn, Pe - domp holl a ga - lon la - ouenn,

A

noz. Tra ste - re - den - nou us d'hon fenn, Pe - domp holl a ga - lon la - ouenn,

T

noz. "mm - - - -"

B

noz. "mm - - - -"

14

S
Dis - tan ha ner - zus ar be - den, A hed an noz.

A
Dis - tan ha ner - zus ar be - den, A hed an noz.

T
Dis - tan ha ner - zus ar be - den, A hed an naz.

B
Dis - tan ha ner - zus ar be - den, A - hed an noz.

2

Dreist d'an oabl glas steredennet,
A-hed an noz,
Sav meurded divent an Dreinded,
A-hed an noz,
Eus ho kloar skedus, O doue,
Grit ouzomp eur zell a drue,
Ouz hon bro, ouz hon yez ive,
A-hed an noz.

3

En hoc'h enor kanfomp seder,
A-hed an noz,
Hor mouez a zavo er splander,
A-hed an noz,
Da c'houlen Peoc'h, Unvaniez,
D'omp-ni ha d'hor broadelez,
Ha da veuli ho Touelez,
A-hed an noz.

Traduction
Pendant la nuit

1

Grande joie de méditer,
Pendant la nuit,
Sous la voûte du ciel qui éclaire,
Pendant la nuit,
Tant que les étoiles sont au dessus de nos têtes,
Prions tous, le coeur joyeux;
paisible et forte est la prière,
Pendant la nuit

2

Par dessus le firmament bleu étoilé,
Pendant la nuit,
S'élève la grandeur ineffable de la trinité,
Pendant la nuit,
De votre gloire éclatante, O Dieu,
Jetez sur nous un regard de miséricorde,
Sur notre pays, notre langue aussi,
Pendant la nuit.

3

En votre honneur, nous chanterons mélodieusement,
Pendant la nuit,
Notre voix s'élèvera dans la splendeur,
Pendant la nuit,
Pour demander Paix et Union,
Pour nous et notre Patrie,
Et pour rendre hommage à votre Divinité,
Pendant la nuit